



# BENVENUTI A SCUOLA!

## L'inserimento scolastico per i minori stranieri

La Costituzione Italiana garantisce il diritto all'istruzione per ogni bambino tra i 6 e i 16 anni d'età (Art. 34). Anche i bambini più piccoli (con meno di 6 anni) hanno diritto di accesso alla scuola d'infanzia se i genitori lo desiderano (Art. 38 del Testo Unico sull'immigrazione, Dlgs n. 286/1998).

Il dovere di istruire i propri figli vale anche per gli stranieri che vivono in Italia, anche quando non hanno ancora un Permesso di soggiorno regolare.

L'iscrizione a scuola si può fare in qualsiasi periodo dell'anno. Di solito i ragazzi sono inseriti nella classe degli alunni della stessa età, salvo particolari esigenze.

È importante, all'atto dell'iscrizione, richiedere e compilare il modulo per le attività alternative alla Religione Cattolica. Infatti, l'insegnamento religioso (cattolico) non è obbligatorio nella scuola statale e può essere sostituito da altre opzioni. Nel caso di un bambino straniero è un'ottima scelta utilizzare quelle ore per fare dello studio assistito o attivare progetti di mediazioni culturale per l'apprendimento della lingua italiana.

Per ricevere assistenza e informazioni ci sono in ogni città gli Uffici Scolastici Territoriali (USR), oppure puoi rivolgerti agli Uffici Scuola del Comune nel quale sei domiciliato, in collegamento con gli Uffici Integrazione stranieri.

Puoi chiedere la nostra assistenza (e quella delle chiese evangeliche nel tuo territorio) in caso di bisogni specifici di ogni genere e per aiutarti nella tua relazione con la Scuola.

## Ласкаво просимо до школи!

### Зарахування до школи дітей з-за кордону

Конституція Італії гарантує право на освіту кожній дитині у віці від 6 до 16 років (ст. 34). Діти молодшого віку (до 6 років) також мають право відвідувати дитячий садок, якщо цього бажають батьки (ст. 38 Зведеного тексту положень про імміграцію, Законодавчий декрет № 286/1998).

Обов'язок навчати своїх дітей також поширюється на іноземців, які проживають в Італії, навіть якщо вони не мають дійсного дозволу на проживання.

Діти можуть бути зараховані до школи в будь-який період року. Зазвичай їх розміщують у класі з дітьми їхнього віку, за винятком випадків, коли є особливі потреби.

Під час зарахування важливо подати запит та заповнити форму на заняття, альтернативні католицькій релігії. Викладання католицької релігії фактично не є обов'язковим у державних школах і може бути замінене іншими варіантами. У випадку з дитиною з іншої країни це була б прекрасна можливість пройти навчання або активізувати проекти культурного посередництва для вивчення італійської мови.

Щоб отримати допомогу та інформацію, у кожному місті є територіальні шкільні офіси (Uffici Scolastici Territoriali - USR), або ви можете зв'язатися з місцевими шкільними офісами у місті, де ви живете (Uffici Scuola del Comune), разом з офісами з питань інтеграції іноземців (Uffici Integrazione Stranieri).

Ви можете звернутися до нас по допомогу (і євангельських церков у вашому регіоні), якщо у вас є якісь особливі потреби або ви хочете допомоги у ваших відносинах з місцевою школою.

Комітет вчителів євангельської школи в Італії



segreteria@insegnantievangelici.it  
329 7774940

In collaborazione con  
Разом з



Alleanza Evangelica Italiana